

**浜松市 経済状況の悪化におけるブラジル人実態調査
集計結果**

Resultado da pesquisa da cidade de Hamamatsu

Avaliação sobre a situação dos brasileiros diante da crise econômica

がんばれ！ブラジル人会議

Grupo Gambarê! Brasileiros

平成21年3月13日

13 de março de 2009

浜松市 経済状況の悪化におけるブラジル人実態調査について

- 1 目的 経済状況の急激な悪化に伴い、浜松市在住ブラジル人にどのような影響が出ているのか、実態調査を行う。
- 2 期間 平成21年1月24日～2月13日
- 3 対象 浜松市在住のブラジル人住民。サンプル数 2773
- 4 方法 調査員による対面アンケート方式
- 5 実施主体 がんばれ！ブラジル人会議

本調査は、緊急に行ったものであり、調査方法については、無作為抽出で行ったのではなく、ブラジル人住民が多く集まる場所へ調査員が出向き、対面式で行ったものである。調査場所は、ハローワークなど求職者が多く集まる場所や、平日昼間の区役所、浜松国際交流協会の窓口であったため、調査結果には少なからず偏りがあると思われるのでご留意いただきたい。

がんばれ！ブラジル人会議について

8つの団体（（財）浜松国際交流協会、浜松ブラジル協会、ありがとう日本、ブラジルふれあい会、Grupo Esperanca、ブラジル銀行浜松支店、CAIXA 連邦貯蓄銀行日本駐在事務所、浜松市）からなり、経済危機により打撃を受けている外国人住民を支援する目的で平成21年1月14日に発足、平成21年3月31日までの期限で活動を行う。この会では、「ブラジル人実態調査」及び「情報提供」の事業を行うほか、3月15日開催の支援イベントや救援物資の募集・配布、を実施する。

Avaliação sobre a situação dos brasileiros diante da crise econômica na cidade de Hamamatsu

1. Objetivo: Por meio da pesquisa, avaliar o impacto da crise econômica sobre a vida dos brasileiros em Hamamatsu.
2. Período: 24 JAN 09 a 13 FEV 09
3. Objeto: Brasileiros habitantes de Hamamatsu. Amostra: 2.773 pessoas entrevistadas.
4. Metodologia: Abordagem direta pelo pesquisador. O entrevistado preenchia o formulário e devolvia em seguida.
5. Coordenação da Pesquisa: Grupo Gambarê! Brasileiros

Esta pesquisa foi feita em caráter de emergência e por isso a seleção dos entrevistados não aconteceu de forma totalmente aleatória. Os pesquisadores foram até locais de concentração de brasileiros para fazer as entrevistas e coletar as informações da pesquisa. Um desses locais foi a Hello Work, onde há concentração de pessoas em busca de emprego. Outros lugares foram a Prefeitura de Hamamatsu, nos dias de semana, e o balcão de atendimento da HICE – Fundação para Comunicação e Intercâmbio Internacional de Hamamatsu. Por isso, destacamos esta característica importante da pesquisa para que os dados sejam interpretados com a devida cautela.

Grupo Gambarê! Brasileiros

O Grupo foi fundado em 14 JAN 2009 para exercer atividades até 31 MAR 2009. É composto por 8 instituições: HICE - Fundação para Comunicação e Intercâmbio Internacional de Hamamatsu, Associação Brasileira de Hamamatsu, Arigatou Nippon, Associação Brasil Fureai, Grupo Esperança, Banco do Brasil (Agência Hamamatsu), Caixa Econômica Federal e Prefeitura de Hamamatsu. O objetivo do grupo é dar apoio e ajudar os estrangeiros que sofrem com a atual crise econômica. Além da pesquisa “Avaliação sobre a Situação dos Brasileiros”, o Grupo está arrecadando alimentos e cadastrando famílias para recebimento de cestas básicas, e no dia 15 de Março (Domingo), promoverá um evento com foco na informação e formação profissional.

PESQUISA - 2009

DATA: / /
LOCAL: _____

質問票

(Os dados serão mantidos em sigilo)

Sexo do entrevistado M F

- 1) Idade: _____
- 2) Tempo de Japão: _____ anos
- 3) Está com família no Japão ?
 Não, moro sozinho
 Não, moro com colegas
 Sim, apenas o cônjuge
 Sim, mas sem cônjuge e _____ filhos
 Sim, com cônjuge e _____ filhos
 Sim, com outros parentes
- 4) Tipo de imóvel:
 Apartamento da empreiteira
 Danchi / apartamento do governo
 Alugado por conta própria
 Imóvel próprio
- 5) Tempo sem emprego:
 Continuo empregado
 Estou de aviso prévio
 Estou há _____ semanas desempregado
- 6) Se está empregado, qual o tipo de contrato?
 Empreiteira Contrato direto
- 7) Está para ser despejado da residência ?
 Não
 Sim, dentro de _____ meses
 Já fui despejado e moro de favor
 Já fui despejado e não tenho residência
- 8) Nível de conversação japonês
 Quase nada
 Conversa o básico
 Conversa e interage no nível médio
 Conversa fluentemente
- 9) Nível de conhecimento da leitura e escrita
 Não lê
 Lê katakana e hiragana
 Lê pelo menos 500 kanjis
 Lê entre 500 e 1000 kanjis
 Lê mais de 1500 kanjis
 Escreve pelo menos 500 kanjis
 Escreve 500~1000 kanjis
 Escreve mais de 1000 kanjis
- 10) Está inscrito no Shakai Hoken ?
 Sim Não
- 11) Caso não tenha shakai hoken, paga o seguro-desemprego ?
 Sim Não
- 12) Possui veículo próprio ?
 Sim Não
- 13) Pretende retornar ao Brasil ?
 Não
 Sim, dentro de 1 mês
 Sim, dentro de 2 meses
 Sim, acima de 3 meses
 Não sei.

14) Se pretende voltar, já fez a reserva de passagem ?
 Sim Não

15) Quer voltar ao Brasil, mas não pode ?
 Sim Não

16) Qual o principal motivo para não retornar ?
 Não tenho dinheiro
 Filhos estudam em escola japonesa
 Não teria trabalho no Brasil
 Tenho que saldar dívidas no Japão
 Não tenho parentes no Brasil

17) Se fosse implantado curso de japonês com frequência diária, você participaria ?
 Sim Não

18) Possui filho em idade escolar ?
 Não
 Sim, está estudando em escola japonesa
 Sim, está estudando em escola brasileira
 Sim, mas não está estudando

19) Se o seu filho está em idade escolar e não vai à escola, qual é o principal motivo ?
 Não tenho condições financeiras para pagar
 Concluiu o ginásio e irá trabalhar
 Acho que a escola não é importante
 Outro motivo _____

20) Sempre trabalhou por empreiteira ?
 Sim Não

21) Tempo de visto
 1 ano
 3 anos
 Visto permanente
 Nacionalidade japonesa

22) Possui amigo japonês ?
 Sim Não

質問票 2009

性別

_____区

1 年齢：_____

2 滞日期間：_____年

3 日本に家族がいますか？

- ・いいえ、一人暮らし
- ・いいえ、友人と同居
- ・はい、配偶者と同居
- ・はい、配偶者はいないが、子ども_____人と同居
- ・はい、配偶者と子ども_____人と同居
- ・はい、他の親戚と同居

4 居住形態

- ・派遣会社による住居提供
- ・（公営）団地を借りている
- ・自分で契約して賃貸している
- ・持家

5 失業している期間について

- ・現在働いている
- ・解雇を予告21578 告されている
- ・すでに_____業している。

6 働いている場合、どのような雇用形態ですか？

- ・派遣会社
- ・直接雇用

7 現在住んでいる住宅を退去しなければならないですか？

- ・いいえ
- ・はい、1月中旬に
- ・はい、2月中旬に
- ・はい、3月中旬に
- ・既に退去し、知人宅に身を寄せている
- ・既に退去し、住む場所がない

8 日本語のレベルについて（会話）

- ・まったくできない
- ・最低限はできる
- ・中級レベル
- ・流暢に話せる

9 日本語のレベルについて（読み書き）

- ・まったくできない
- ・カタカナとひらがなはできる
- ・500以下の漢字が読める
- ・500～1000程度の漢字が読める
- ・1500程度の漢字が読める
- ・500以下の漢字が書ける
- ・500～1000程度の漢字が書ける

翻訳

10 社会保険に入っていますか？

- ・はい
- ・いいえ

11 社会保険に加入していない場合、雇用保険に加入していますか？

- ・はい
- ・いいえ

12 車を持っていますか？

- ・はい
- ・いいえ

13 ブラジルへ帰国する予定23450 定はありますか？

- ・いいえ
- ・はい、1月中旬に
- ・はい、2月中旬に
- ・はい、2月中旬に
- ・分からない

14 予定2定がある場合、切符は購入済みですか？

- ・はい
- ・いいえ

15 ブラジルに帰国したいけどできないのですか？

- ・はい
- ・いいえ

16 なぜ帰国したくてもできないのですか？

- ・お金がない
- ・子どもが日本の学校で勉強しているから
- ・ブラジルでは仕事がないから
- ・日本で借金を返済しないとけないから
- ・ブラジルには親せきがないから

17 毎日行う日本語教室があったら、参加しますか？

- ・はい
- ・いいえ

18 就学年齢の子どもがいますか？

- ・いいえ
- ・はい、日本の学校に通っている
- ・はい、ブラジル人学校に通っている
- ・はい、でも学校には通っていない

19 就学年齢の子どもがいても学校に通っていない場合、なぜですか？

- ・お金がない
- ・中学を卒業したら働かせる
- ・学校で勉強することは重要ではない
- ・その他

20 今まで派遣会社だけで働いていましたか？

- ・はい
- ・いいえ

21 ビザの期間

- ・1年
- ・3年
- ・永住ビザ
- ・日本国籍を持っている

22 日本人の友人がいますか？

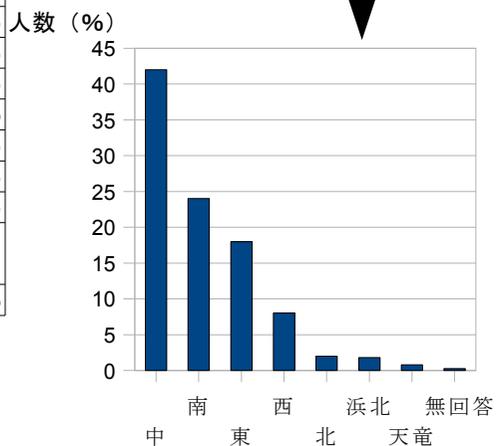
- ・はい
- ・いいえ

サンプル数 Locais da pesquisa

調査場所		人数	%
1 Sub prefeitura Naka	中区役所	438	15,80%
2 Sub prefeitura Higashi	東区役所	157	5,66%
3 Sub prefeitura Nishi	西区役所	44	1,59%
4 Sub prefeitura Minami	南区役所	284	10,24%
5 HICE	HICE	209	7,54%
6 Banco do Brasil	ブラジル銀行	329	11,86%
7 Servitu	ブラジル店	283	10,21%
8 Takara	ブラジル店	162	5,84%
9 Hello Work	ハローワーク	294	10,60%
10 Danchis	公営住宅	21	0,76%
11 Igrejas católica	カトリック教会	47	1,69%
12 Igreja JCS Ultimos Dias	イエス教会	29	1,05%
13 Igreja evangélica	プロテス教会	42	1,51%
14 Consulado Volante	移動領事館	37	1,33%
15 Lojas brasileiras	ブラジル店	335	12,08%
16 Residencias	家	15	0,54%
17 Loja Atacadão	ブラジル店	18	0,65%
18 Outros	その他	29	1,05%
Total pesquisas válidas		2773	100,00%
浜松市内			
Pesquisas invalidas		236	
浜松市外			
Total pesquisas coletadas		3009	
合計			

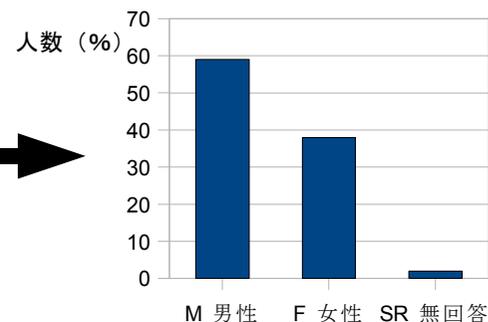
Distrito 区

		人数	%
中	Naka	1170	42,19%
南	Minami	655	23,62%
東	Higashi	487	17,56%
西	Nishi	215	7,75%
北	Kita	50	1,80%
浜北	Hamakita	54	1,95%
天竜	Tenryu	7	0,25%
無回答	SR	135	4,87%
合計	TOTAL	2773	100,00%



Sexo 性別

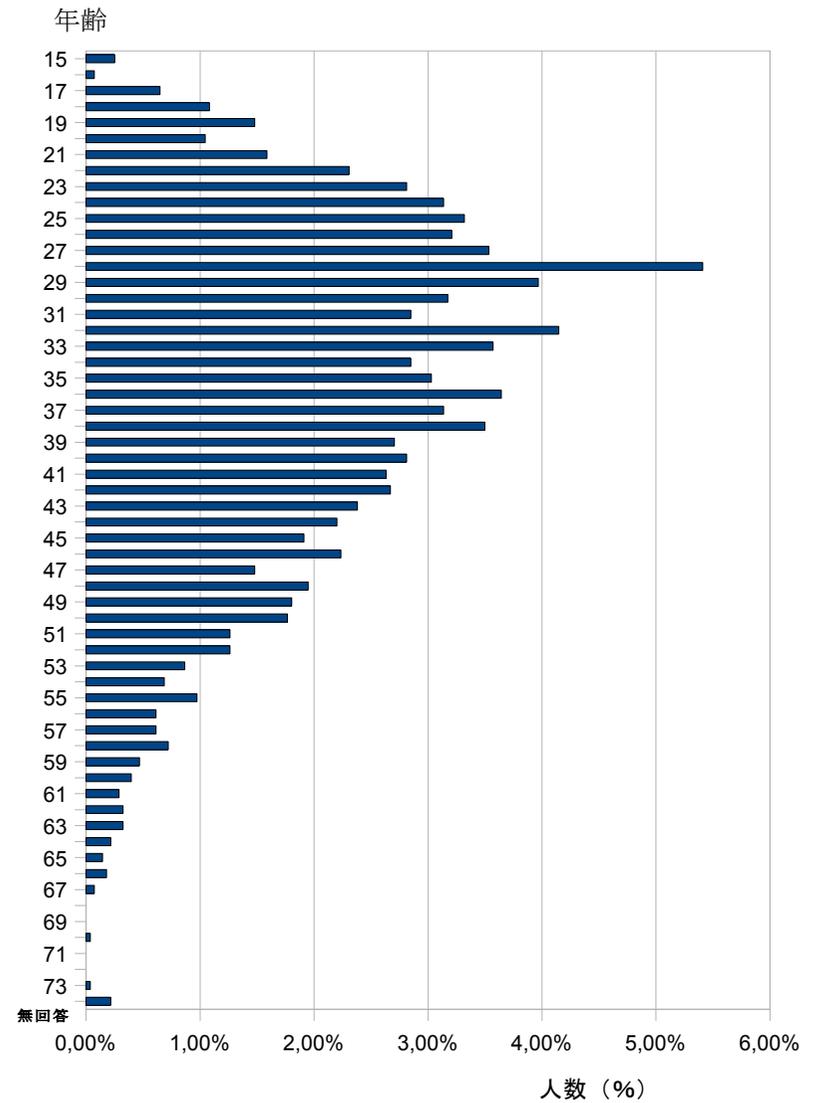
	人数
Homem 男性	1661
Mulher 女性	1064
SR 無回答	48
合計	2773



1-年齢

1- IDADE			
年齢	人数	%	
15	7	0,25%	
16	2	0,07%	
17	18	0,65%	
18	30	1,08%	
19	41	1,48%	
20	29	1,05%	
21	44	1,59%	
22	64	2,31%	
23	78	2,81%	
24	87	3,14%	
25	92	3,32%	
26	89	3,21%	
27	98	3,53%	
28	150	5,41%	
29	110	3,97%	
30	88	3,17%	
31	79	2,85%	
32	115	4,15%	
33	99	3,57%	
34	79	2,85%	
35	84	3,03%	
36	101	3,64%	
37	87	3,14%	
38	97	3,50%	
39	75	2,70%	
40	78	2,81%	
41	73	2,63%	
42	74	2,67%	
43	66	2,38%	
44	61	2,20%	
45	53	1,91%	
46	62	2,24%	

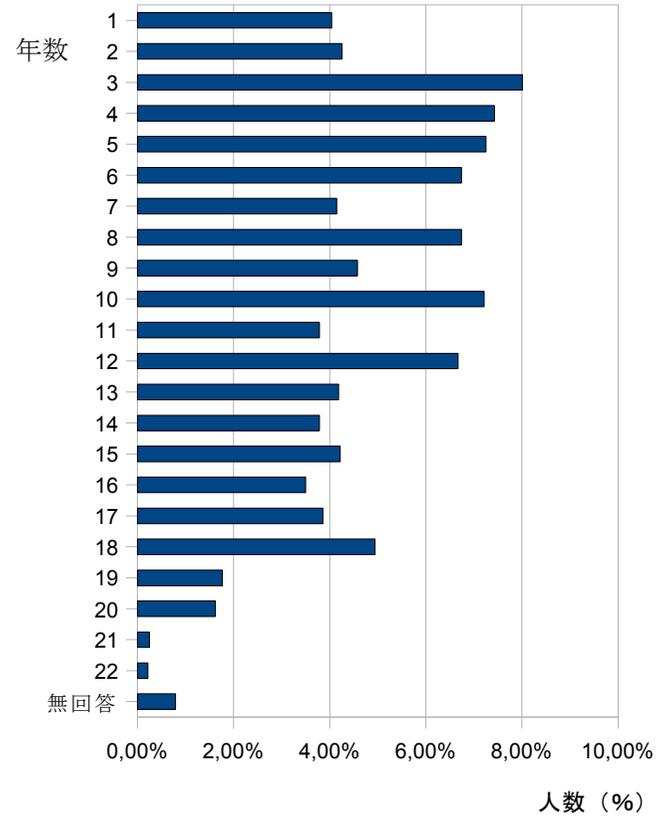
49	50	1,80%
50	49	1,77%
51	35	1,26%
52	35	1,26%
53	24	0,87%
54	19	0,69%
55	27	0,97%
56	17	0,61%
57	17	0,61%
58	20	0,72%
59	13	0,47%
60	11	0,40%
61	8	0,29%
62	9	0,32%
63	9	0,32%
64	6	0,22%
65	4	0,14%
66	5	0,18%
67	2	0,07%
68	0	0,00%
69	0	0,00%
70	1	0,04%
71	0	0,00%
72	0	0,00%
73	1	0,04%
SR 無回答	6	0,22%
合計 TOTAL	2773	100,00%



2-滞日期间

2-TEMPO NO JAPÃO

年数	人数	%
1	112	4,04%
2	118	4,26%
3	222	8,01%
4	206	7,43%
5	201	7,25%
6	187	6,74%
7	115	4,15%
8	187	6,74%
9	127	4,58%
10	200	7,21%
11	105	3,79%
12	185	6,67%
13	116	4,18%
14	105	3,79%
15	117	4,22%
16	97	3,50%
17	107	3,86%
18	137	4,94%
19	49	1,77%
20	45	1,62%
21	7	0,25%
22	6	0,22%

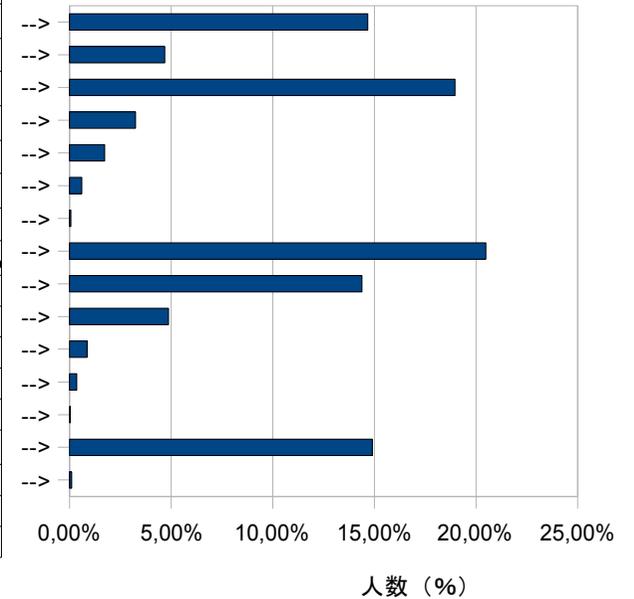


3-日本に家族がいますか？

3 日本に家族がいますか？

3- ESTÁ COM A FAMÍLIA NO JAPÃO?

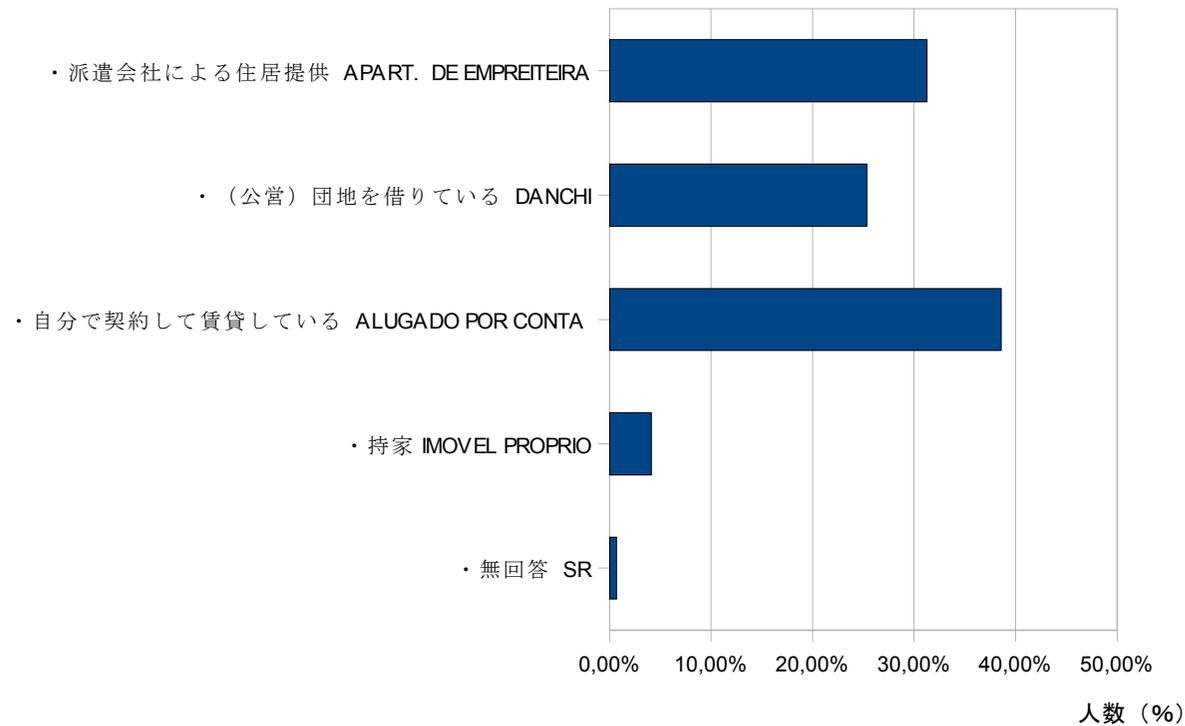
		人数	%
・ いいえ、一人暮らし	NÃO, MORO SOZINHO	407	14,68%
・ いいえ、友人と同居	NÃO, MORO COM COLEGAS	130	4,69%
・ はい、配偶者と同居	SIM, APENAS CONJUGE	526	18,97%
・ はい、配偶者はいないが子ども1人と同居	SIM, MAS SEM CONJUGE E 1 FIL.	90	3,25%
・ はい、配偶者はいないが子ども2人と同居	SIM, MAS SEM CONJUGE E 2 FIL.	48	1,73%
・ はい、配偶者はいないが子ども3人と同居	SIM, MAS SEM CONJUGE E 3 FIL.	17	0,61%
・ はい、配偶者はいないが子ども4人と同居	SIM, MAS SEM CONJUGE E 4 FIL	2	0,07%
・ はい、配偶者と子ども1人と同居	SIM, COM CONJUGE E 1 FILHOS	568	20,48%
・ はい、配偶者と子ども2人と同居	SIM, COM CONJUGE E 2 FILHOS	399	14,39%
・ はい、配偶者と子ども3人と同居	SIM, COM CONJUGE E 3 FILHOS	135	4,87%
・ はい、配偶者と子ども4人と同居	SIM, COM CONJUGE E 4 FILHOS	24	0,87%
・ はい、配偶者と子ども5人と同居	SIM, COM CONJUGE E 5 FILHOS	10	0,36%
・ はい、配偶者と子ども6人と同居	SIM, COM CONJUGE E 6 FILHOS	1	0,04%
・ はい、他の親戚と同居	SIM, COM OUTROS PARENTES	413	14,89%
無回答	SEM RESPOSTA	3	0,11%
合計	TOTAL	2773	100,00%



4-居住形態

4-TIPO DE IMÓVEL

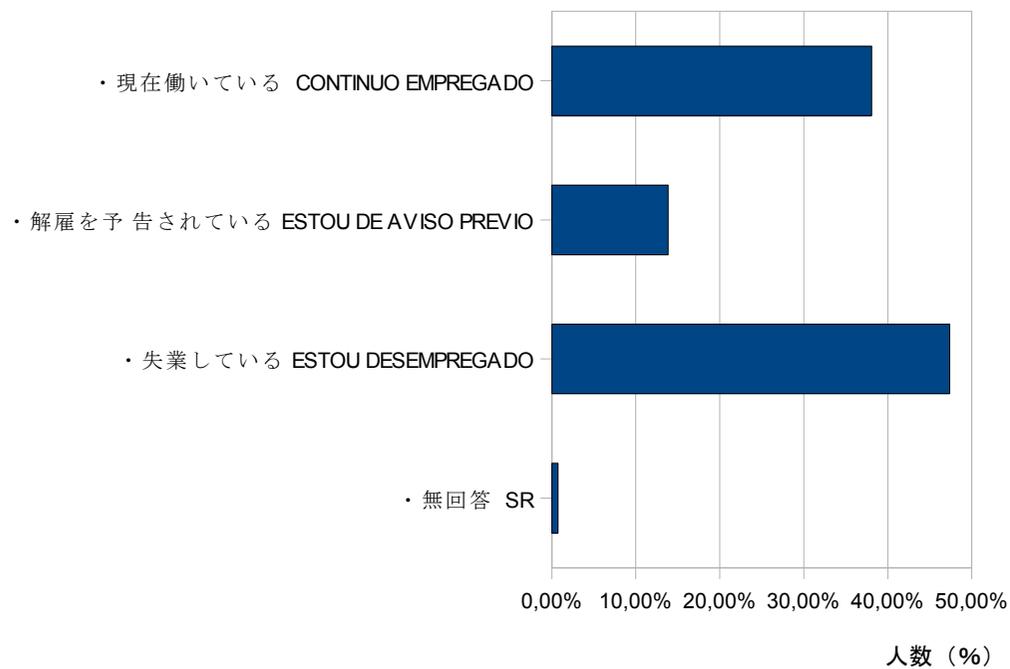
		人数	%
・ 派遣会社による住居提供	APART. DE EMPREITEIRA	867	31,27%
・ (公営) 団地を借りている	DANCHI	703	25,35%
・ 自分で契約して賃貸している	ALUGADO POR CONTA	1070	38,59%
・ 持家	IMÓVEL PROPRIO	114	4,11%
・ 無回答	SR	19	0,69%
合計	TOTAL	2773	100,00%



5 - 失業している期間について

5 - TEMPO SEM EMPREGO

		人数	%
・ 現在働いている	CONTINUO EMPREGADO	1056	38,08%
・ 解雇を予告されている	ESTOU DE AVISO PREVIO	384	13,85%
・ 失業している	ESTOU DESEMPREGADO	1313	47,35%
・ 無回答	SR	20	0,72%
合計	TOTAL	2773	100,00%

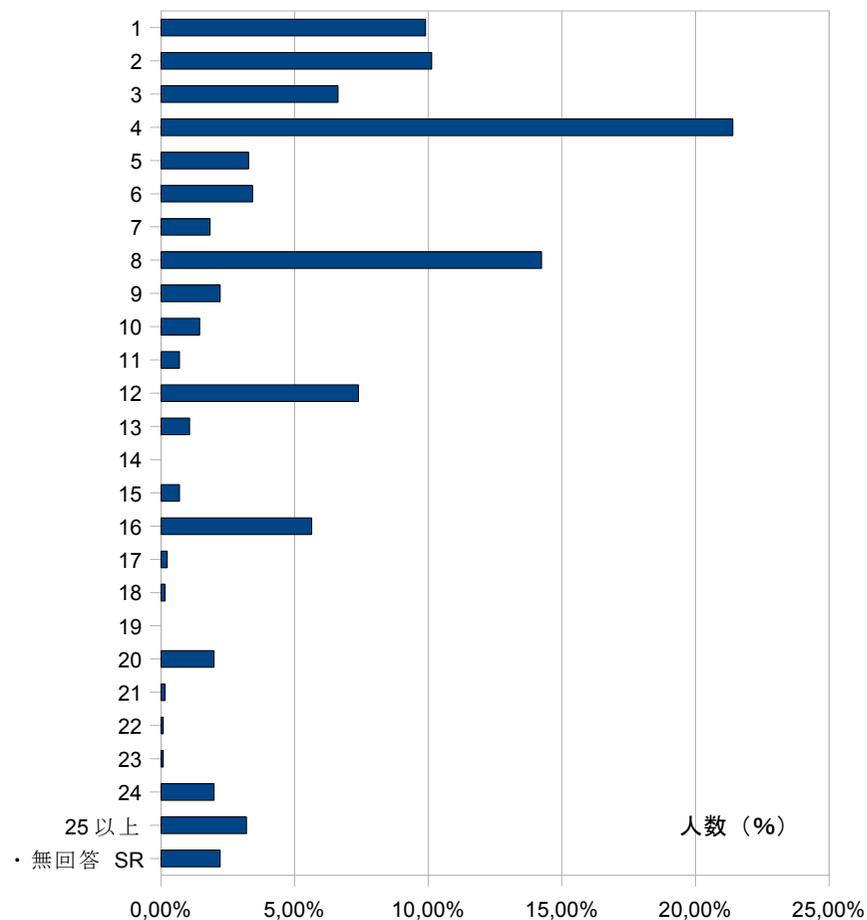


失業の期間

TEMPO DE DESEMPREGO
EM SEMANAS

		人数	%
・ すでに1週間失業している	1 SEMANA	130	9,90%
・ すでに2週間失業している	2 SEMANAS	133	10,13%
・ すでに3週間失業している	3 SEMANAS	87	6,63%
・ すでに4週間失業している	4 SEMANAS	281	21,40%
・ すでに5週間失業している	5 SEMANAS	43	3,27%
・ すでに6週間失業している	6 SEMANAS	45	3,43%
・ すでに7週間失業している	7 SEMANAS	24	1,83%
・ すでに8週間失業している	8 SEMANAS	187	14,24%
・ すでに9週間失業している	9 SEMANAS	29	2,21%
・ すでに10週間失業している	10 SEMANAS	19	1,45%
・ すでに11週間失業している	11 SEMANAS	9	0,69%
・ すでに12週間失業している	12 SEMANAS	97	7,39%
・ すでに13週間失業している	13 SEMANAS	14	1,07%
・ すでに14週間失業している	14 SEMANAS	0	0,00%
・ すでに15週間失業している	15 SEMANAS	9	0,69%
・ すでに16週間失業している	16 SEMANAS	74	5,64%
・ すでに17週間失業している	17 SEMANAS	3	0,23%
・ すでに18週間失業している	18 SEMANAS	2	0,15%
・ すでに19週間失業している	19 SEMANAS	0	0,00%
・ すでに20週間失業している	20 SEMANAS	26	1,98%
・ すでに21週間失業している	21 SEMANAS	2	0,15%
・ すでに22週間失業している	22 SEMANAS	1	0,08%
・ すでに23週間失業している	23 SEMANAS	1	0,08%
・ すでに24週間失業している	24 SEMANAS	26	1,98%
・ すでに25週間以上失業している	ACIMA DE 25 SEM.	42	3,20%
・ 無回答	SR	29	2,21%
合計	TOTAL	1313	100,00%

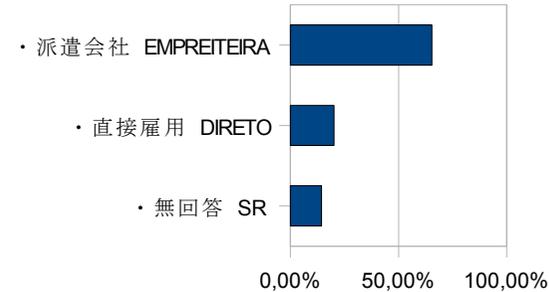
週間



6-働いている場合、どのような雇用形態ですか？

6-SE ESTÁ EMPREGADO, QUAL TIPO DE CONTRATO?

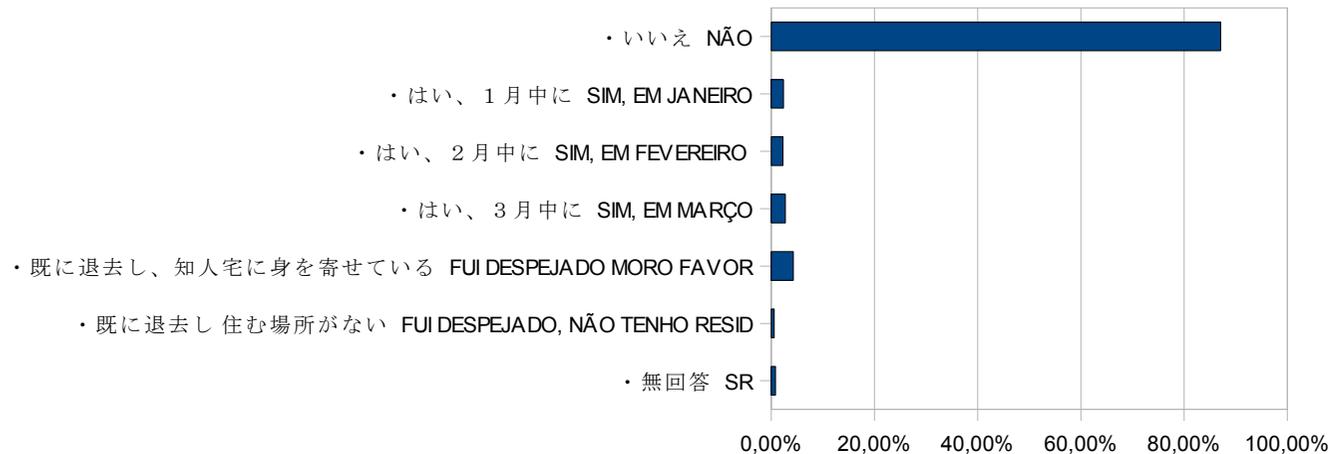
		人数	%
・ 派遣会社	EMPREITEIRA	691	65,44%
・ 直接雇用	DIRETO	213	20,17%
・ 無回答	SR	152	14,39%
合計	TOTAL	1056	100,00%



7-現在住んでいる住宅を退去しなければならないですか？

7-ESTÁ PARA SER DESPEJADO DA RESIDÊNCIA?

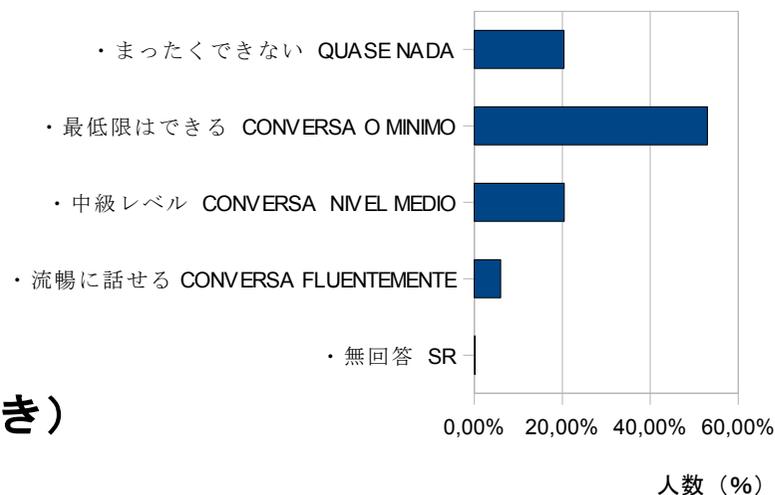
		人数	%
・ いいえ	NÃO	2414	87,05%
・ はい、1 月中に	SIM, EM JANEIRO	65	2,34%
・ はい、2 月中に	SIM, EM FEVEREIRO	63	2,27%
・ はい、3 月中に	SIM, EM MARÇO	75	2,70%
・ 既に退去し、知人宅に身を寄せている	FUI DESPEJADO MORO FAVOR	118	4,26%
・ 既に退去し、住む場所がない	FUI DESPEJADO, NÃO T/ RES.	16	0,58%
・ 無回答	SR	22	0,79%
合計	TOTAL	2773	100,00%



8 - 日本語のレベルについて（会話）

8-NÍVEL DE CONVERSAÇÃO JAPONÊS

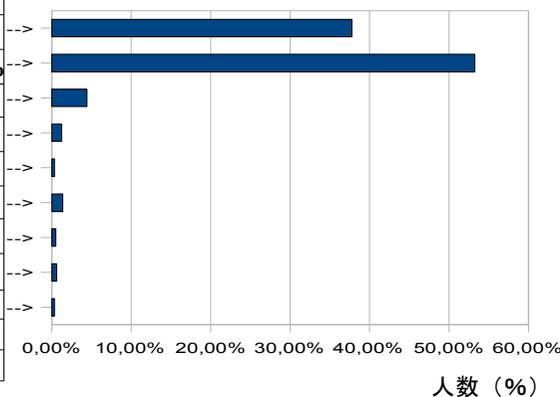
		人数	%
・ まったくできない	QUASE NADA	566	20,41%
・ 最低限はできる	CONVERSA O MINIMO	1469	52,98%
・ 中級レベル	CONVERSA NIVEL MEDIO	567	20,45%
・ 流暢に話せる	CONVERSA FLUENTEMENTE	166	5,99%
・ 無回答	SR	5	0,18%
合計	TOTAL	2773	100,00%



9 - 日本語のレベルについて（読み書き）

9-NÍVEL LEITURA E ESCRITA

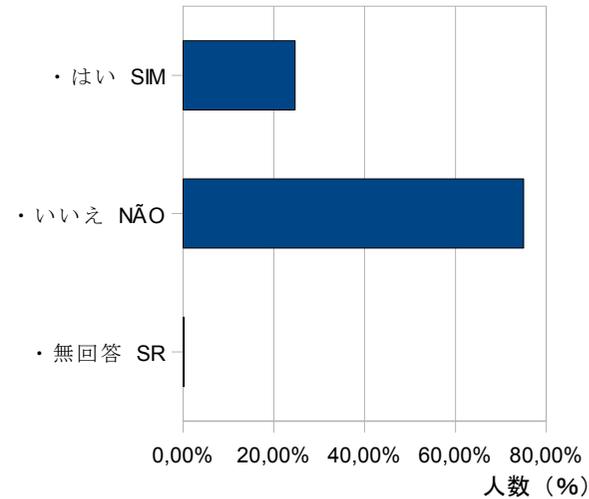
		人数	%
・ まったくできない	NÃO LÊ	1048	37,79%
・ カタカナとひらがなはできる	LÊ KATAKANA E HIRAGANA	1477	53,26%
・ 500以下の漢字が読める	LÊ PELO MENOS 500 KANJIS	123	4,44%
・ 500～1000程度の漢字が読める	LÊ ENTRE 500 E 1000 KANJIS	35	1,26%
・ 1500程度の漢字が読める	LÊ MAIS DE 1500 KANJIS	10	0,36%
・ 500以下の漢字が書ける	ESCREVE PELO MENOS 500 KANJIS	39	1,41%
・ 500～1000程度の漢字が書ける	ESCREVE 500-1000 KANJIS	14	0,50%
・ 1000以上の漢字が書ける	ESCREVE MAIS DE 1000 KANJIS	17	0,61%
・ 無回答	SR	10	0,36%
合計	TOTAL	2773	100,00%



10 - 社会保険に入っていますか？

10- ESTÁ INSCRITO NO SHAKAI HOKEN?

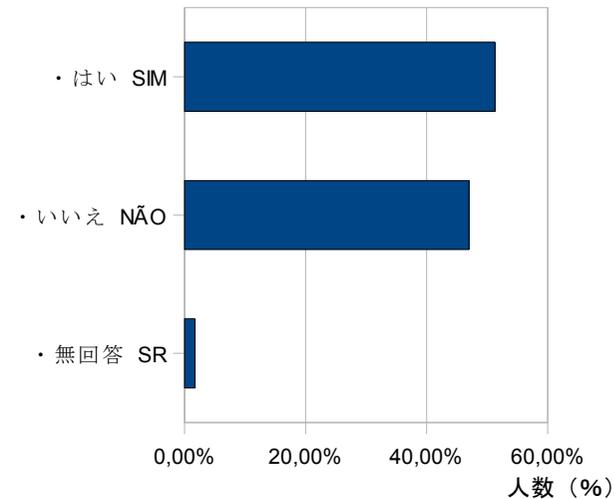
		人数	%
・ はい	SIM	685	24,70%
・ いいえ	NÃO	2081	75,05%
・ 無回答	SR	7	0,25%
合計	TOTAL	2773	100,00%



11 - 社会保険に加入していない場合、雇用保険に加入していますか？

11- CASO N/ TENHA SHAKAI HOKEN, PAGA O SEGURO DESEMPREGO?

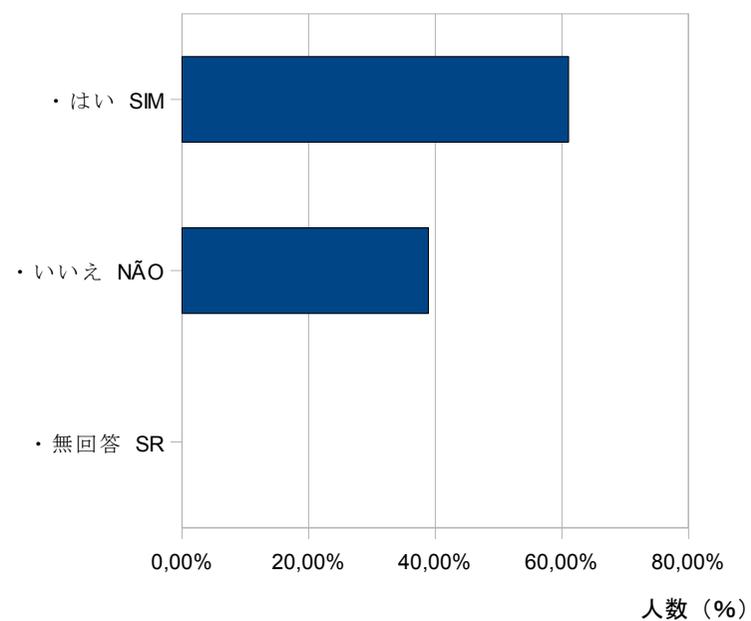
		人数	%
・ はい	SIM	1067	51,27%
・ いいえ	NÃO	978	47,00%
・ 無回答	SR	36	1,73%
合計	TOTAL	2081	100,00%



12-車を持っていますか？

12- POSSUI VEÍCULO PRÓPRIO?

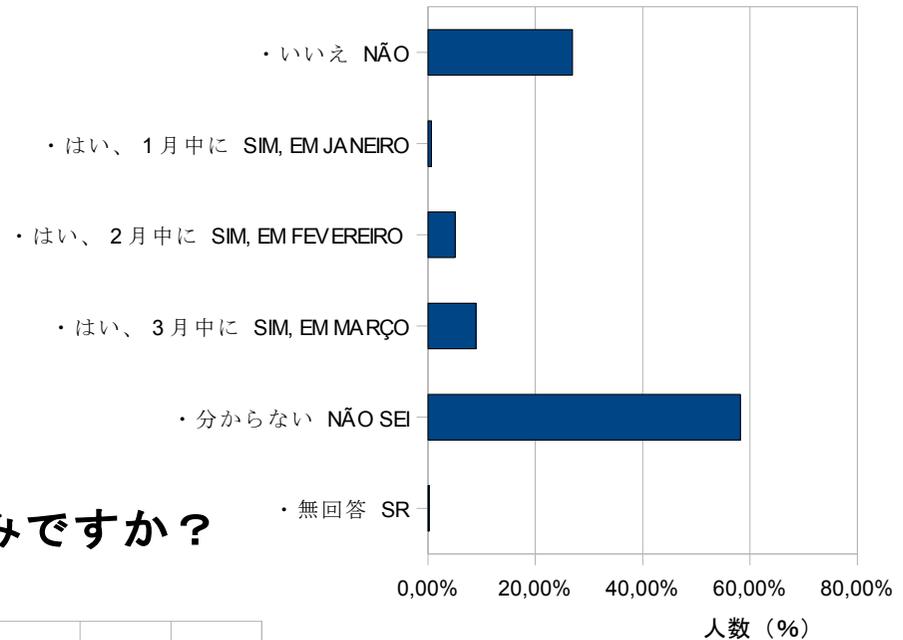
		人数	%
・ はい	SIM	1694	61,09%
・ いいえ	NÃO	1079	38,91%
・ 無回答	SR	0	0,00%
合計	TOTAL	2773	100,00%



13-ブラジルへ帰国する予定はありますか？

13 – PRETENDE RETORNAR AO BRASIL?

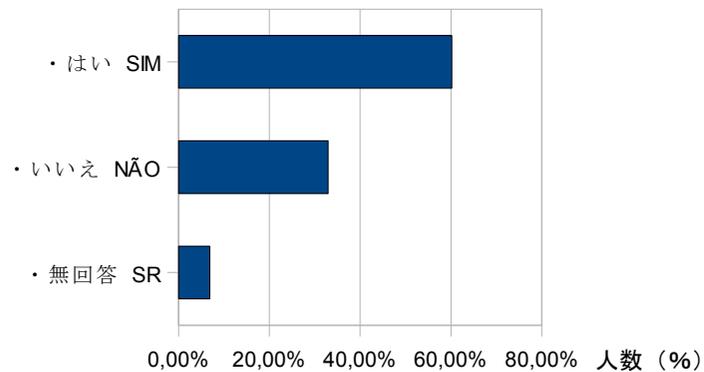
		人数	%
・ いいえ	NÃO	746	26,90%
・ はい、1月中に	SIM, EM JANEIRO	18	0,65%
・ はい、2月中に	SIM, EM FEVEREIRO	141	5,08%
・ はい、3月中に	SIM, EM MARÇO	248	8,94%
・ 分からない	NÃO SEI	1614	58,20%
・ 無回答	SR	6	0,22%
合計	TOTAL	2773	100,00%



14 - 予定がある場合、切符は購入済みですか？

14 – SE PRETENDE VOLTAR, TEM RESERVA DE PASSAGEM?

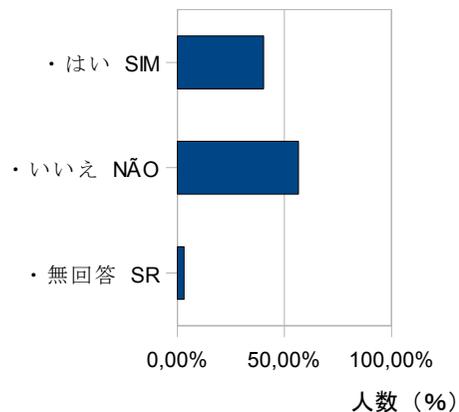
		人数	%
・ はい	SIM	245	60,20%
・ いいえ	NÃO	134	32,92%
・ 無回答	SR	28	6,88%
合計	TOTAL	407	100,00%



15 - ブラジルに帰国したいけどできないのですか？

15 - QUER VOLTAR AO BRASIL , MAS NÃO PODE?

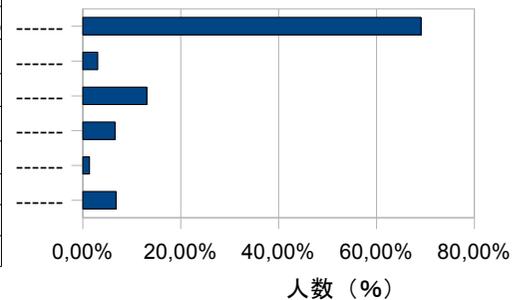
		人数	%
・ はい	SIM	1117	40,28%
・ いいえ	NÃO	1568	56,55%
・ 無回答	SR	88	3,17%
合計	TOTAL	2773	100,00%



16 - なぜ帰国したくてもできないのですか？

16 -QUAL O PRINCIPAL MOTIVO PARA N/ RETORNAR?

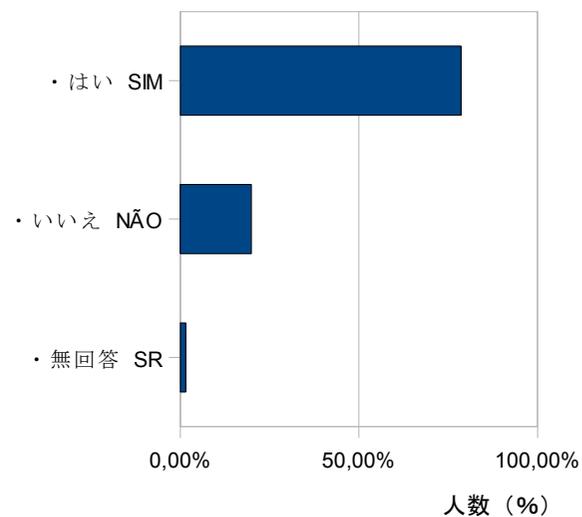
		人数	%
・ お金がない	N/ TENHO DINHEIRO	772	69,11%
・ 子どもが日本の学校で勉強しているから	FILHOS EST. ESC JAPONESA	34	3,04%
・ ブラジルでは仕事がないから	N/ TERIA TRABALHO NO BRASIL	146	13,07%
・ 日本で借金を返済しないといけないから	TENHO PAGAR DIVIDA JAPAO	74	6,62%
・ ブラジルには親せきがないから	N/ TENHO PARENTES NO BRASIL	15	1,34%
・ 無回答	SR	76	6,80%
合計	TOTAL	1117	100,00%



17-毎日行う 日本語教室があったら、参加しますか？

17- SE FOSSE IMPLANTADO CURSO DE JAPONÊS COM FREQUÊNCIA DIÁRIA, VOCÊ PARTICIPARIA?

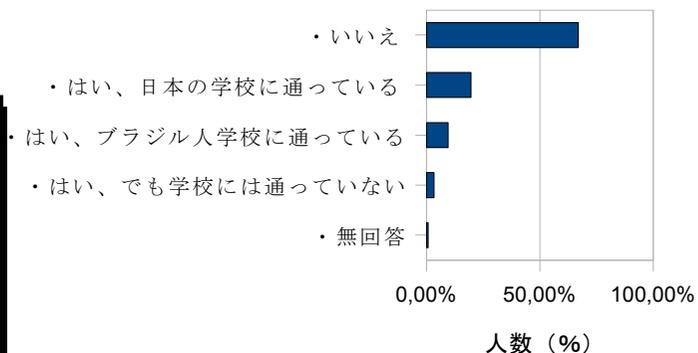
		人数	%
・ はい	SIM	2180	78,62%
・ いいえ	NÃO	552	19,91%
・ 無回答	SR	41	1,48%
合計	TOTAL	2773	100,00%



18 - 就学年齢の子どもがいますか？

18 - TEM FILHO EM IDADE ESCOLAR?

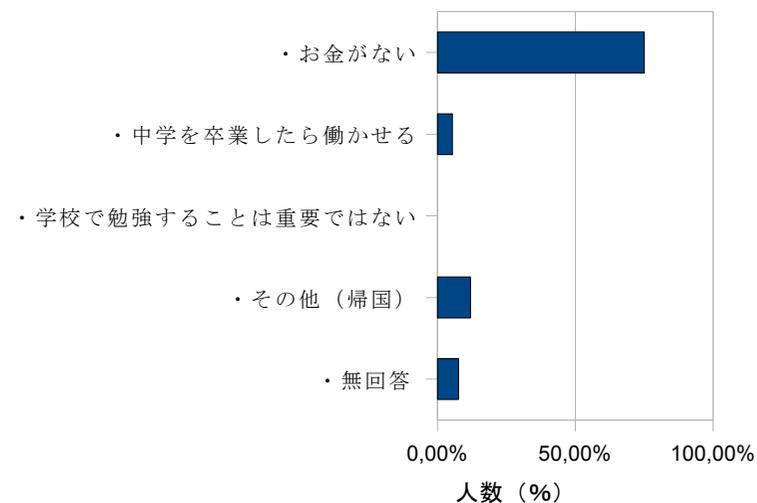
		人数	%
・ いいえ	NÃO	1853	66,82%
・ はい、日本の学校に通っている	SIM, ESTA EM ESC JAPONESA	544	19,62%
・ はい、ブラジル人学校に通っている	SIM, ESTA EM ESC BRASILEIRA	263	9,48%
・ はい、でも学校には通っていない	SIM, MAS NÃO ESTA ESTUD.	92	3,32%
・ 無回答	SR	21	0,76%
合計	TOTAL	2773	100,00%



19 - 就学年齢の子どもがいても学校に通っていない場合、なぜですか？

19- SE O SEU FILHO ESTA EM IDADE ESCOLAR E NÃO VAI A ESCOLA, QUAL É O PRINCIPAL MOTIVO?

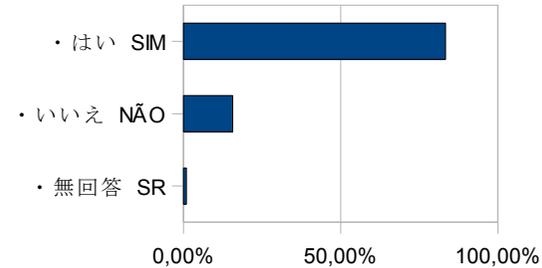
		人数	%
・ お金がない	NÃO POSSO PAGAR	69	75,00%
・ 中学を卒業したら働かせる	CONCLUI O GINASIO E VAI TRAB.	5	5,43%
・ 学校で勉強することは重要ではない	ESCOLA NÃO É IMPORTANTE	0	0,00%
・ その他(帰国)	OUTROS MOTIVOS, VOLTA BR.	11	11,96%
・ 無回答	SR	7	7,61%
合計	TOTAL	92	100,00%



20 - 今まで派遣会社だけで働いていましたか？

20- SEMPRE TRABALHOU POR EMPREITEIRA?

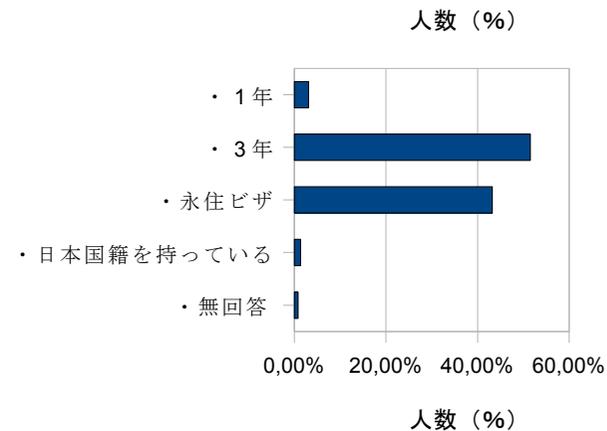
		人数	%
・ はい	S I M	2311	83,34%
・ いいえ	N Ã O	435	15,69%
・ 無回答	S R	27	0,97%
合計	TOTAL	2773	100,00%



21 - ビザの期間

21- TEMPO DE VISTO

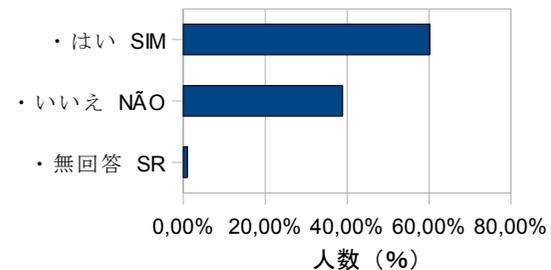
		人数	%
・ 1年	1 ANO	86	3,10%
・ 3年	3 ANOS	1429	51,53%
・ 永住ビザ	VISTO PERMANENTE	1198	43,20%
・ 日本国籍を持っている	NAC. JAPONESA	37	1,33%
・ 無回答	S R	23	0,83%
合計	TOTAL	2773	100,00%



22 - 日本人の友人がいますか？

22- POSSUI AMIGO JAPONÊS?

		人数	%
・ はい	S I M	1667	60,12%
・ いいえ	N A O	1079	38,91%
・ 無回答	S R	27	0,97%
合計	TOTAL	2773	100,00%



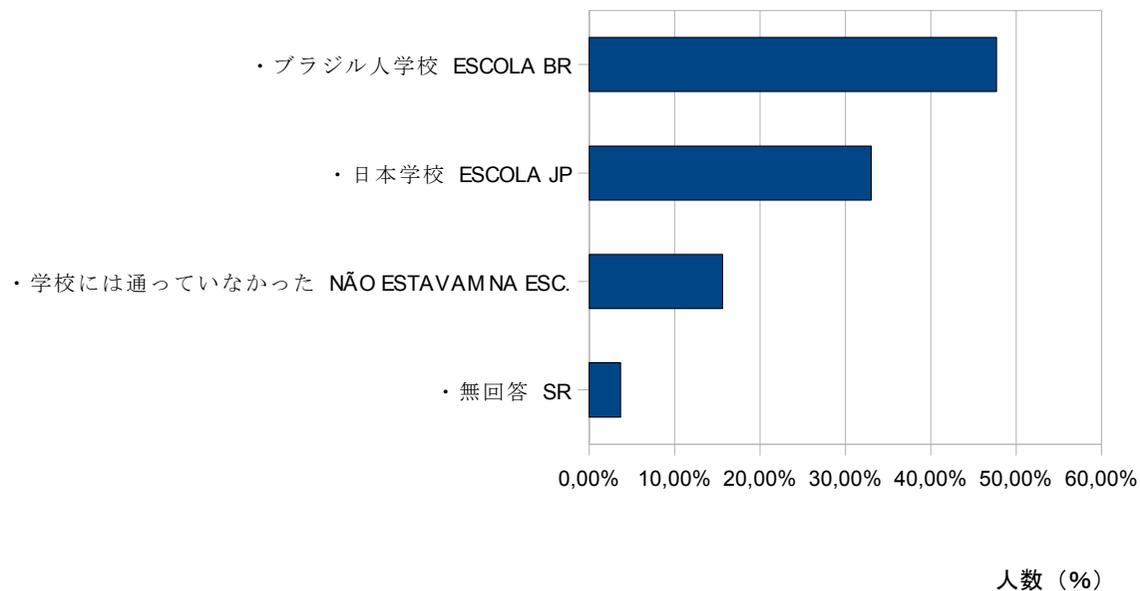
分析 - 1

ANÁLISE 1

ブラジルに帰国する予定がある人の中で
就学年令の子どもがいる場合どの学校に通っていたか？

SITUAÇÃO ESCOLAR DAS CRIANÇAS QUE TEM PREVISÃO DE RETORNO

		人数	%
・ブラジル人学校	ESTAVAM NA ESCOLA BRASILEIRA	52	47,71%
・日本の学校	ESTAVAM NA ESCOLA JAPONESA	36	33,03%
・学校には通っていなかった	NÃO ESTAVAM MAIS NA ESCOLA	17	15,60%
・無回答	SEM RESPOSTA	4	3,67%
合計	TOTAL	109	100,00%



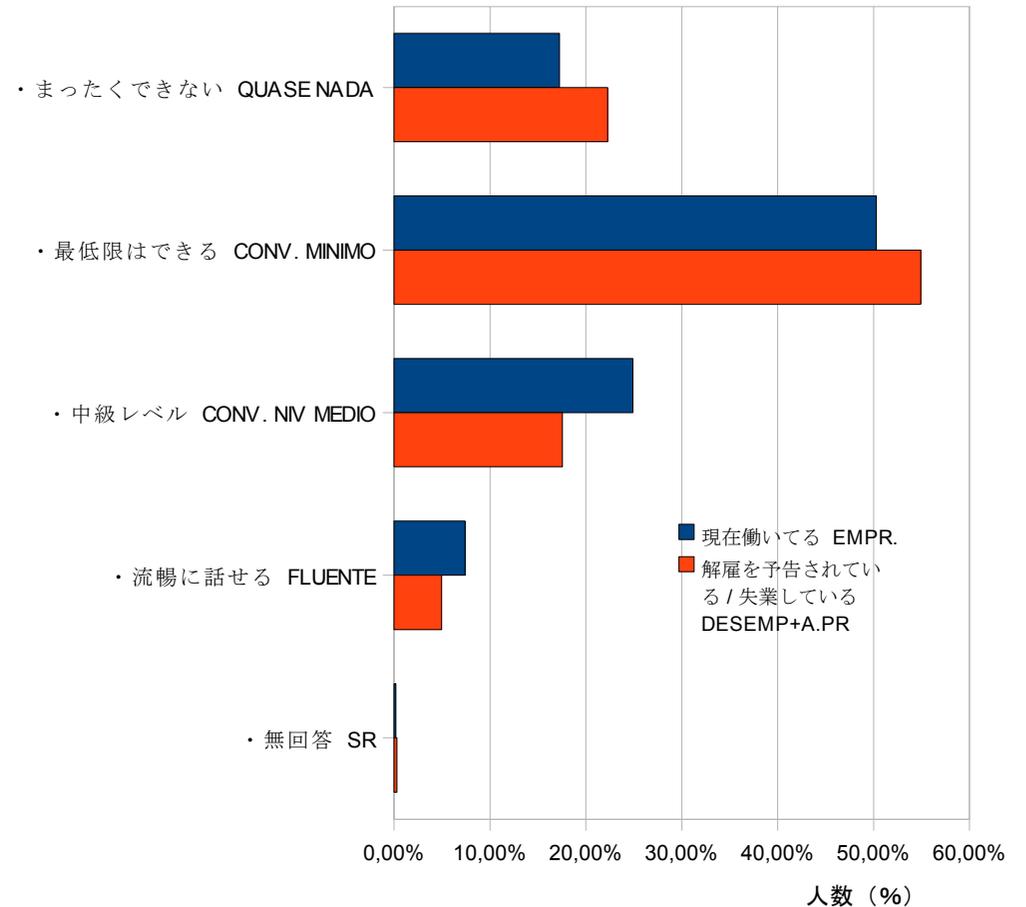
分析 - 2

ANÁLISE 2

日本語能力（会話）は雇用状況とどのような関係があるのか？

NÍVEL DE JAPONES X SITUAÇÃO DE EMPREGO

NIVEL CONVERSAÇÃO 会話レベル	現在働 らいて る		解雇を 予告さ れている /失業し ている	
	EMPREGADO		DESEMPR+A.P	
	人数	%	人数	%
・ まったくできない QUASE NADA	182	17,23%	378	22,27%
・ 最低限はできる CONVERSA O MINIMO	531	50,28%	932	54,92%
・ 中級レベル CONVERSA NIVEL MEDIO	263	24,91%	298	17,56%
・ 流暢に話せる CONVERSA FLUENTEMENTE	78	7,39%	84	4,95%
・ 無回答 SR	2	0,19%	5	0,29%
合計 TOTAL	1056	100,00%	1697	100,00%



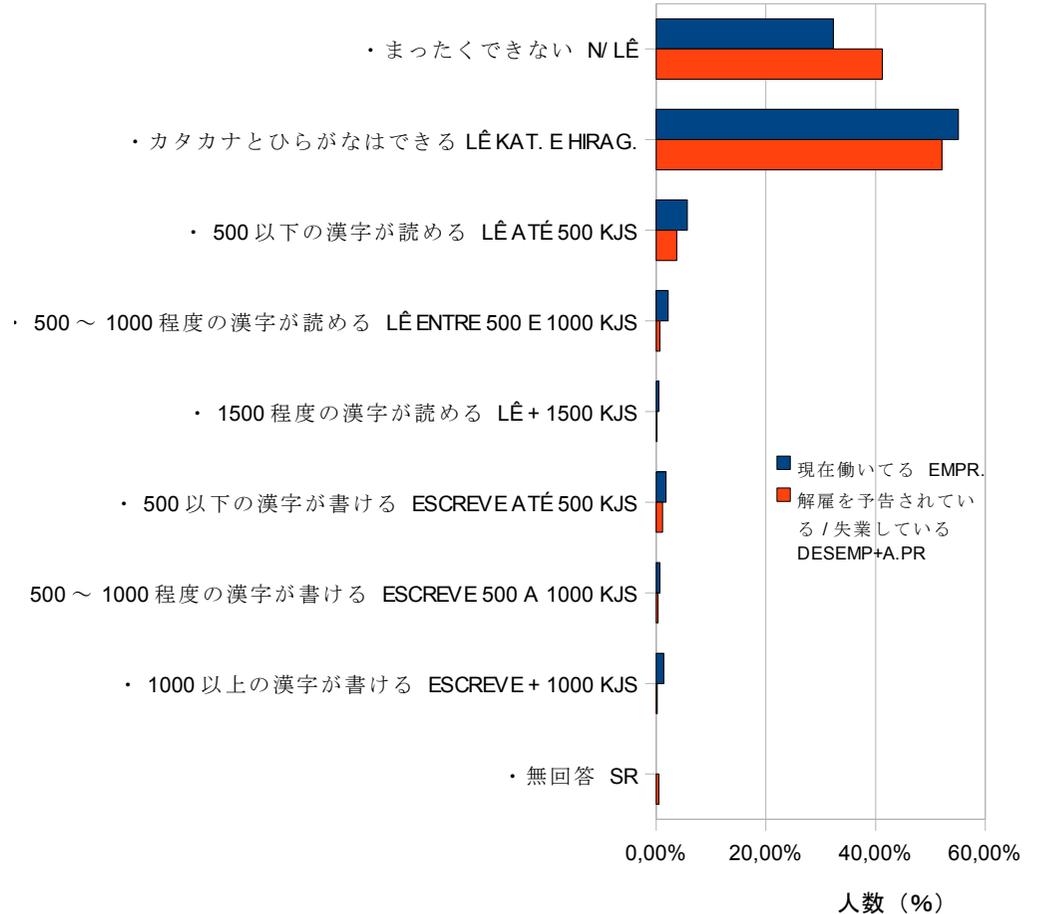
分析 - 3

ANÁLISE 3

日本語能力（読み、書き）は雇用状況とどのような関係があるか？

NÍVEL DE JAPONES X SITUAÇÃO DE EMPREGO

NÍVEL ESCRITA E LEITURA 読み、書きレベル	現在働 らいて る		解雇を予告 されている /失業してい る	
	EMPREGADO		DESEMPR+A.P	
	人数	%	人数	%
・ まったくできない NÃO LÊ	341	32,29%	700	41,25%
・ カタカナとひらがなはできる LE KATAKANA E HIRAGANA	582	55,11%	884	52,09%
・ 500以下の漢字が読める LE PELO MENOS 500 KANJIS	60	5,68%	63	3,71%
・ 500～1000程度の漢字が読める LE ENTRE 500 E 1000 KANJIS	23	2,18%	11	0,65%
・ 1500程度の漢字が読める LE MAIS DE 1500 KANJIS	5	0,47%	2	0,12%
・ 500以下の漢字が書ける ESCREVE PELO MENOS 500 KANJIS	19	1,80%	20	1,18%
・ 500～1000程度の漢字が書ける ESCREVE 500-1000 KANJIS	7	0,66%	6	0,35%
・ 1000以上の漢字が書ける ESCREVE MAIS DE 1000 KANJIS	14	1,33%	3	0,18%
・ 無回答 SR	5	0,47%	8	0,47%
合計 TOTAL	1056	100,00%	1697	100,00%



分析 - 4

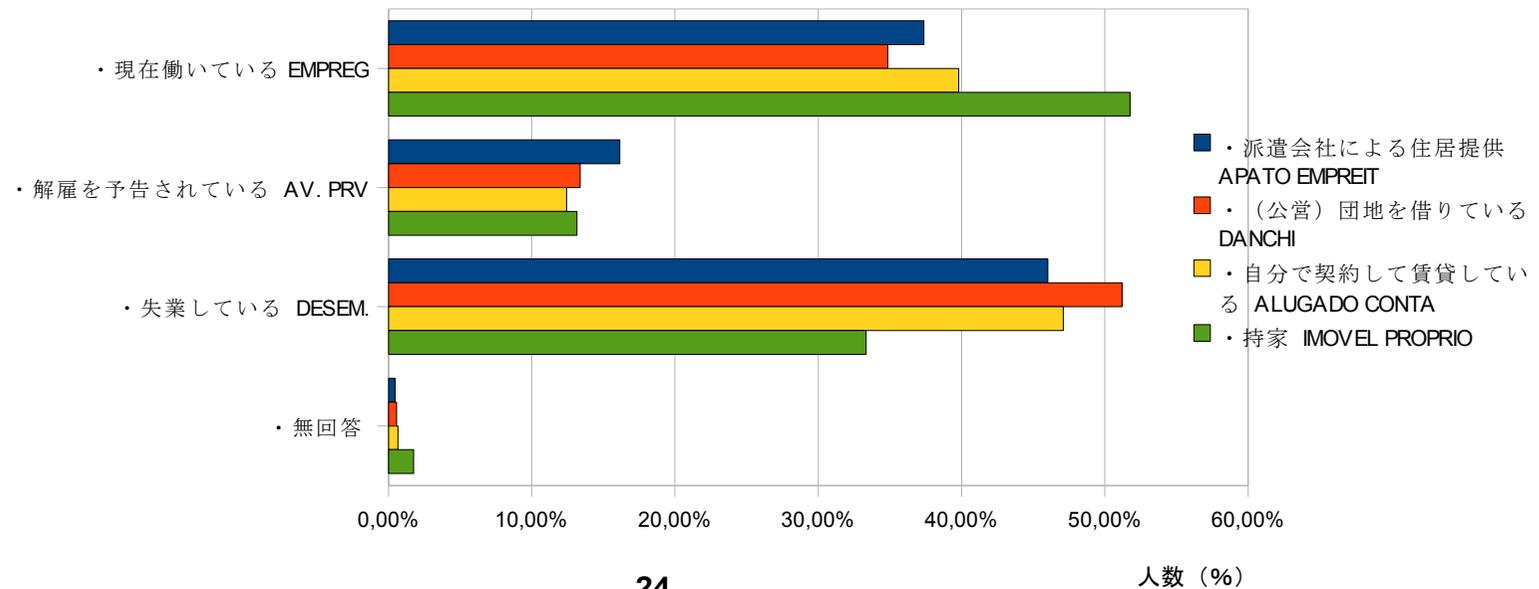
ANÁLISE 4

居住形態と雇用状況は関係があるか？

SITUAÇÃO DE EMPREGO

POR TIPO DE MORADIA

	・派遣会社による住居提供 APATO EMPREITEIRA		・（公営）団地を借りている APATO DANCHI		・自分で契約して賃貸している APATO ALUGADO PROPR		・持家 IMÓVEL PRÓP	
	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%
・現在働いている EMPREGADO	324	37,37%	245	34,85%	426	39,81%	59	51,75%
・解雇を予告されている AVISO PREVIO	140	16,15%	94	13,37%	133	12,43%	15	13,16%
・失業している DESEMPREG	399	46,02%	360	51,21%	504	47,10%	38	33,33%
・無回答 SEM RESP	4	0,46%	4	0,57%	7	0,65%	2	1,75%
合計 TOTAL	867	100,00%	703	100,00%	1070	100,00%	114	100,00%



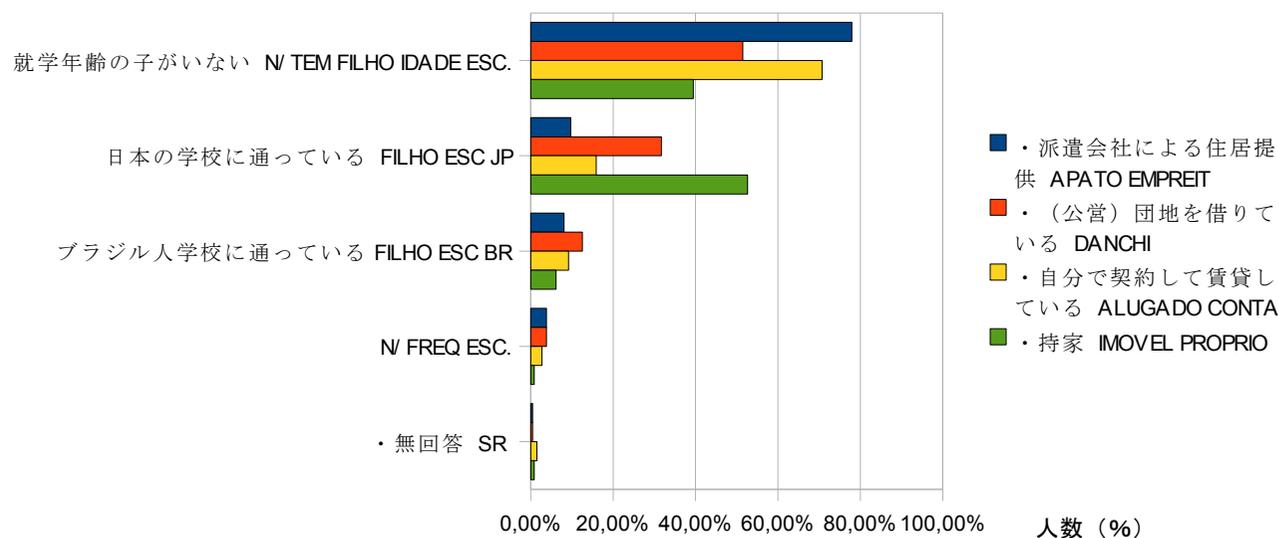
分析 - 5

ANÁLISE 5

居住形態と子供の教育状況は関係があるか？

SITUAÇÃO DE EDUCAÇÃO DAS CRIANÇAS
POR TIPO DE MORADIA

	・派遣会社による住居 APT EMPREITEIRA		・（公営）団地を借りている APT DANCHI		・自分で契約して賃貸している APT AL. PROPR		・持家 IMÓVEL PRP	
	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%
就学年齢の子がいない NÃO TEM FILHO IDADE ESC.	676	77,97%	362	51,49%	757	70,75%	45	39,47%
日本の学校に通っている FILHO ESC.JAPONESA	84	9,69%	223	31,72%	170	15,89%	60	52,63%
ブラジル人学校に通っている FILHO ESC BR.	70	8,07%	88	12,52%	98	9,16%	7	6,14%
学校には通っていない NÃO FREQUENTA ESCOLA	33	3,81%	27	3,84%	29	2,71%	1	0,88%
・無回答 SEM RESP	4	0,46%	3	0,43%	16	1,50%	1	0,88%
合計 TOTAL	867	100,00%	703	100,00%	1070	100,00%	114	100,00%



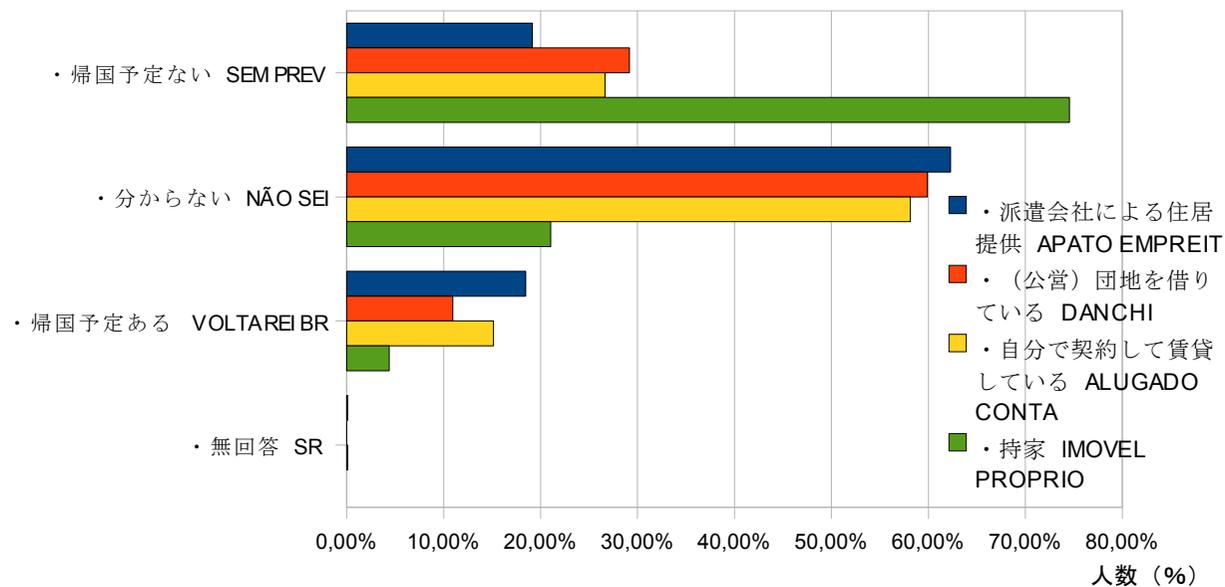
分析 - 6

ANÁLISE 6

居住形態と帰国予定は関係があるか？

SITUAÇÃO DE RETORNO POR TIPO DE MORADIA

	・派遣会社による住居提供 APATO EMPREITEIRA		・（公営）団地を借りている APATO DANCHI		・自分で契約して賃貸している APATO ALUGADO PROPR		・持家 IMÓVEL PRÓPRIO	
	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%
・帰国予定ない SEM PREV	166	19,15%	205	29,16%	285	26,64%	85	74,56%
・分からない NÃO SEI	540	62,28%	421	59,89%	622	58,13%	24	21,05%
・帰国予定ある SIM,VOLTAREI	160	18,45%	77	10,95%	162	15,14%	5	4,39%
・無回答 SEM RESP	1	0,12%	0	0,00%	1	0,09%	0	0,00%
合計 TOTAL	867	100,00%	703	100,00%	1070	100,00%	114	100,00%



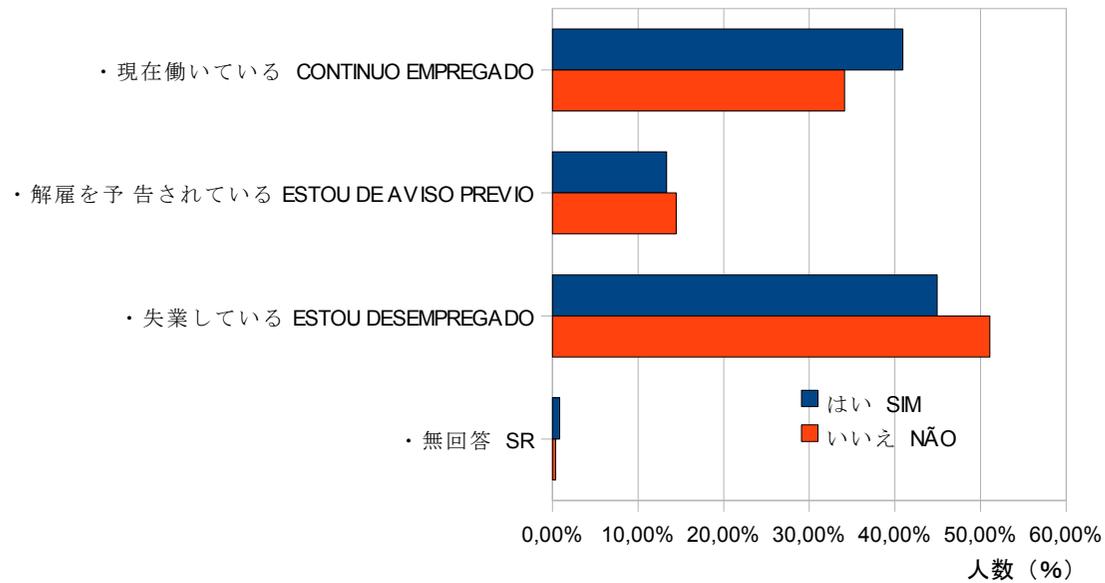
分析 - 7

ANÁLISE 7

日本人の友人の有無と雇用状況は関係があるか？

SITUAÇÃO DE EMPREGO
SE TIVER AMIGO JAPONÊS

	日本人の友人がいますか？			
	はい SIM		いえ NÃO	
	人数	%	人数	%
・ 現在働いている EMPREGADO	682	40,91%	368	34,11%
・ 解雇を予告されている AVISO PREVIO	222	13,32%	156	14,46%
・ 失業している DESEMPREG	749	44,93%	551	51,07%
・ 無回答 SEM RESP	14	0,84%	4	0,37%
合計 TOTAL	1667	100,00%	1079	100,00%



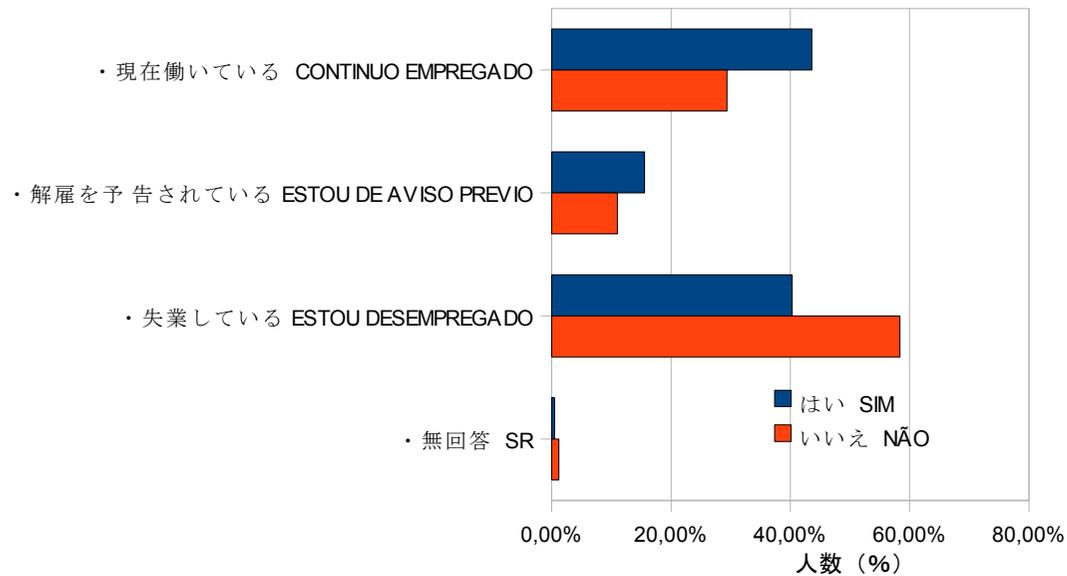
分析 - 8

ANÁLISE 8

自動車の所有と雇用状況は関係があるか？

SITUAÇÃO DE EMPREGO PARA
QUEM TEM VEÍCULO

	車をもっていますか TEM VEÍCULO PROPRIO?			
	はい		いいえ	
	SIM	%	NÃO	%
・ 現在働いている EMPREGADO	739	43,62%	317	29,38%
・ 解雇予告 AVISO PREVIO	264	15,58%	119	11,03%
・ 失業している DESEMPREG	683	40,32%	630	58,39%
・ 無回答 SEM RESP	8	0,47%	13	1,20%
合計 TOTAL	1694	100,00%	1079	100,00%



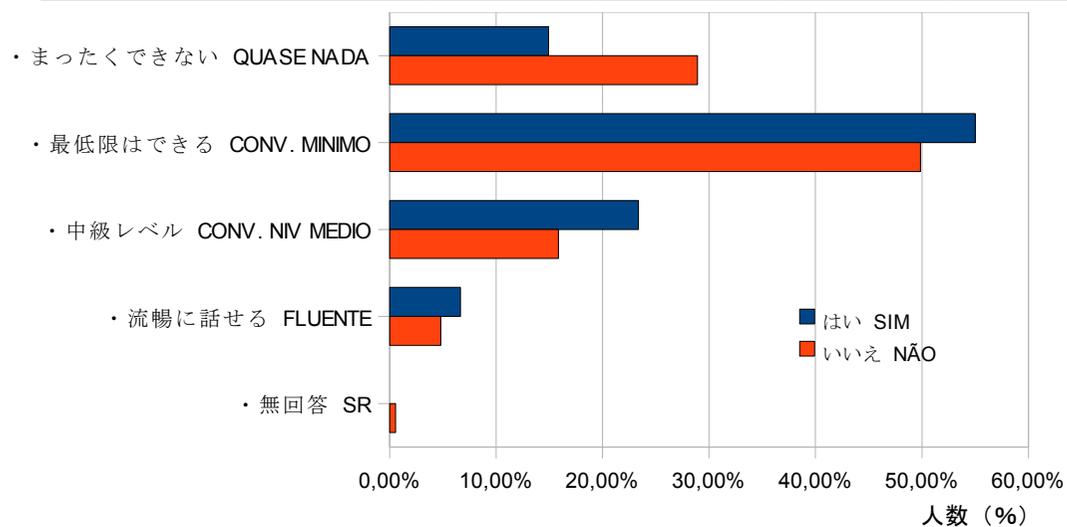
分析 - 9

ANÁLISE 9

自動車の所有と日本語能力（会話）は関係があるか？

NÍVEL DE JAPONÊS PARA
QUEM TEM VEÍCULO
(CONVERSAÇÃO)

日本語のレベルについて (会話)	車をもっていますか TEM VEÍCULO PROPRIO?			
	SIM はい		NÃO いいえ	
	人数	%	人数	%
・ まったくできない QUASE NADA	253	14,94%	312	28,92%
・ 最低限はできる CONVERSA O MINIMO	932	55,02%	538	49,86%
・ 中級レベル CONVERSA NIVEL MEDIO	396	23,38%	171	15,85%
・ 流暢に話せる CONVERSA FLUENTEMENTE	113	6,67%	52	4,82%
・ 無回答 SEM RESP	0	0,00%	6	0,56%
合計 TOTAL	1694	100,00%	1079	100,00%



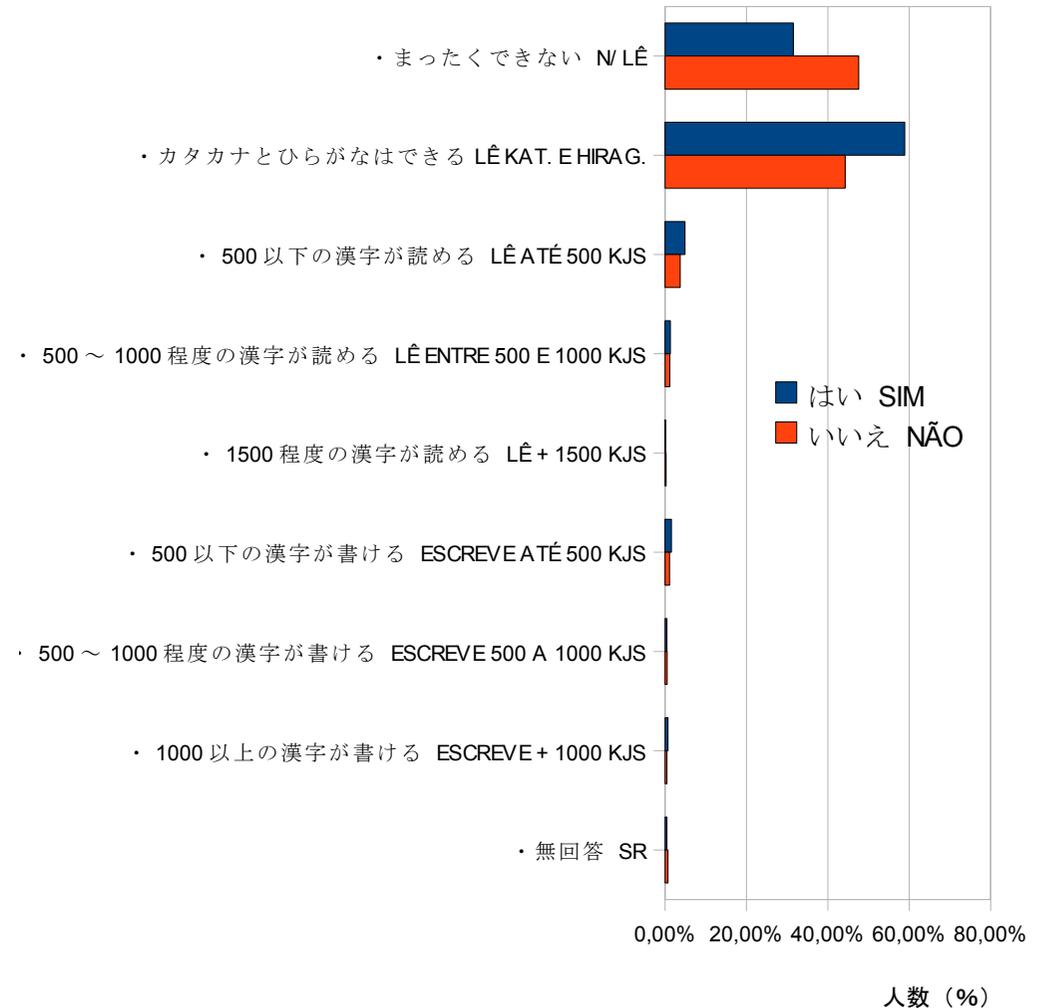
分析 - 10

ANÁLISE 10

自動車の所有と日本語能力（読み、書き）は関係があるか？

NÍVEL DE JAPONÊS PARA
QUEM TEM VEÍCULO
(LEITURA E ESCRITA)

日本語のレベルについて (読み、書き)	車をもっていますか TEM VEÍCULO PROPRIO?			
	はい SIM		いいえ NÃO	
	人数	%	人数	%
・ まったくできない NÃO LÊ	534	31,52%	514	47,64%
・ カタカナとひらがな LE KATAKANA E HIRAGANA	998	58,91%	478	44,30%
・ 500以下漢字読 LE PELO MENOS 500 KANJIS	83	4,90%	40	3,71%
・ 500～1000程度漢字読 LE ENTRE 500 E 1000 KANJIS	22	1,30%	13	1,20%
・ 1500程度の漢字読 LE MAIS DE 1500 KANJIS	2	0,12%	3	0,28%
・ 500以下漢字読 ESCREVE 500 KANJIS	27	1,59%	12	1,11%
・ 500～1000程度漢字書 ESCREVE 500-1000 KANJIS	8	0,47%	6	0,56%
・ 1000以上漢字書 ESCREVE +1000 KANJIS	12	0,71%	5	0,46%
・ 無回答 SEM RESP	8	0,47%	8	0,74%
合計 TOTAL	1694	100,00%	1079	100,00%



分析 - 11

ANÁLISE 11

性別と雇用状況は関係があるか？

CONDIÇÃO DE EMPRÊGO POR HOMEM/MULHER

	男性 HOMEM	%	女性 MULHER	%
・働いている EMPREGADO	750	45,15%	379	35,62%
・解雇予告 AVISO PREVIO	247	14,87%	129	12,12%
・失業している DESEMPREG	660	39,74%	539	50,66%
・無回答 SEM RESP	4	0,24%	17	1,60%
合計 TOTAL	1661	100,00%	1064	100,00%

